

THÀNH PHẦN HỒ SƠ CẤP PHÉP MỎ

Thanh... bun

STT	Thành phần hồ sơ	Ghi chú
1	Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
2	Tờ trình đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
3	Đơn đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản	✓
4	Bản đồ khu vực khai thác khoáng sản	✓
5	Quyết định phê duyệt trữ lượng khoáng sản	✓
6	Dự án đầu tư khai thác khoáng sản	✓
7	Giấy chứng nhận đầu tư (<i>Đối với trường hợp cấp trước năm 2014</i>)	✓
8	Quyết định phê duyệt chủ trương đầu tư (<i>Đối với trường hợp cấp sau năm 2014</i>)	
9	Quyết định phê duyệt của chủ đầu tư	✓
10	Báo cáo đánh giá tác động môi trường kèm theo Quyết định phê duyệt	✓
11	Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh	✓
12	Văn bản xác nhận vốn chủ sở hữu	✓
13	Biên bản kiểm tra	✓
14	Văn bản xin ý kiến (Nếu có)	

**ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN**

Số: 03 /GP-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 14 tháng 01 năm 2014

GIẤY PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN
Mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26 tháng 11 năm 2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 1719/QĐ-UBND ngày 26/8/2008 của UBND tỉnh Lạng Sơn về việc phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản tỉnh Lạng Sơn đến năm 2010, định hướng đến năm 2020;

Căn cứ Quyết định số 1423/QĐ-UBND ngày 28 tháng 9 năm 2013 của UBND tỉnh về việc phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia;

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249, chứng nhận lần đầu ngày 17 tháng 5 năm 2011, chứng nhận thay đổi lần 01 ngày 29 tháng 11 năm 2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu;

Xét đơn và hồ sơ đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu nộp ngày 09 tháng 12 năm 2013, hồ sơ chỉnh sửa, bổ sung nộp ngày 03 tháng 01 năm 2014;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 16/TTr-STNMT ngày 10 tháng 01 năm 2014,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Cho phép Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu được khai thác than bùn bằng phương pháp lộ thiên tại mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác: 19 ha, có toạ độ xác định theo Phụ lục số 01 và Phụ lục số 02 kèm theo Giấy phép này, trong đó:

+ Khu I có diện tích 9,2 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc từ 1 đến 12.

+ Khu II có diện tích 9,8 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc từ 13 đến 19.

- Trữ lượng địa chất: 301.196 tấn

- Trữ lượng được khai thác: 286.136 tấn

- Thân khoáng: Lộ thiên

- Công suất khai thác: 20.000 tấn/năm

- Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký Giấy phép, trong đó thời gian xây dựng cơ bản mỏ là 01 năm.

Điều 2. Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu có trách nhiệm:

1. Nộp lệ phí cấp Giấy phép khai thác khoáng sản và các khoản phí có liên quan theo quy định hiện hành. Chậm nhất sau chín mươi (90) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, Công ty phải nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản đối với trữ lượng khoáng sản trong diện tích khu vực được cấp Giấy phép khai thác.

2. Tiến hành hoạt động khai thác than bùn theo đúng toạ độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Điều 1 Giấy phép này.

3. Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền; báo cáo Sở Tài nguyên Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác và cắm mốc giới phạm vi khu vực được phép khai thác; chuyển mục đích sử dụng đất theo quy định của pháp luật.

4. Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung cam kết bảo vệ môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện việc ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường.

5. Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ; phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ than bùn Trầm Ái và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

6. Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan; bảo vệ tài nguyên khoáng sản, bảo đảm an toàn, trật tự mỏ theo quy định của pháp luật; Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.

7. Việc quản lý, sử dụng các sản phẩm khai thác, chế biến phải thực hiện đúng theo quy định của pháp luật hiện hành.

8. Thực hiện việc đóng cửa mỏ, phục hồi môi trường, đất đai sau khai thác; báo cáo định kỳ và đột xuất trong hoạt động khoáng sản theo quy định của pháp luật về khoáng sản và các quy định khác có liên quan.

9. Khai thác tại Khu I chỉ được tiến hành sau khi có ý kiến thỏa thuận với Công ty Điện lực Lạng Sơn để có biện pháp đảm bảo an toàn cho đường dây 35kV chạy qua khu mỏ.

Điều 3. Giấy phép này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Hoạt động khai thác than bùn theo Giấy phép này, Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiên Hiếu chỉ được phép tiến hành sau khi đã thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật có liên quan và các quy định tại Giấy phép này; nộp cho Sở Tài nguyên và Môi trường, Sở Công Thương, Sở Xây dựng Lạng Sơn hồ sơ thiết kế mỏ được cấp có thẩm quyền phê duyệt theo quy định; đăng ký ngày bắt đầu xây dựng cơ bản mỏ, ngày hoạt động sản xuất kinh doanh, thông báo về giám đốc điều hành mỏ, kế hoạch khai thác, chế biến cho cơ quan chức năng của Nhà nước theo quy định./.

Noi nhận: /

- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- CT, các PCT UBND tỉnh;
- CPVP, KTN, TH;
- Các Sở: TN&MT (03 b), XD, CT, KH&ĐT;
- UBND huyện Bình Gia;
- UBND xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia;
- Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiên Hiếu;
- Lưu: VT, VQK.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH



Ly Vinh Quang
Lý Vinh Quang

Giấy phép khai thác khoáng sản này đã được đăng ký
nhà nước tại Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn

Số đăng ký:.....01./ĐK-KT

Lạng Sơn, ngày 17 tháng 01 năm 2014

KT. GIÁM ĐỐC
PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt
Nguyễn Đình Duyệt

UBND TỈNH LẠNG SƠN



RẠNH GIỚI, TỌA ĐỘ KHU VỰC KHAI THÁC THAN BÙN TẠI MỎ
TRÀM ÁI, XÃ HOÀNG VĂN THỤ, HUYỆN BÌNH GIA, TỈNH LẠNG SƠN

(Kèm theo Giấy phép khai thác số 03 /GP-UBND
ngày 14 tháng 01 năm 2014 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn)

Điểm gốc	Hệ tọa độ VN-2000 (Kinh tuyến trực $107^{\circ}15'$ mũi chiếu 3°)		
	X (m)	Y (m)	Z (m)
Khu I S= 9,2 ha	1	2427597	407326
	2	2427573	407595
	3	2426939	407284
	4	2426989	407247
	5	2427033	407260
	6	2427226	407190
	7	2427341	407102
	8	2427350	407122
	9	2427186	407350
	10	2427345	407422
	11	2427422	407417
	12	2427503	407283
Khu II S= 9,8 ha	13	2427000	406866
	14	2426815	407163
	15	2426839	407069
	16	2426771	407013
	17	2426631	407031
	18	2426474	406922
	19	2426562	406758
Diện tích: 19 ha			

ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH LẠNG SƠN
Số: 14623/QĐ-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 28 tháng 9 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt trữ lượng mỏ than bùn Trầm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH LẠNG SƠN

10-10-2013

Số chứng thực: 990 Quyết định số 5 SCT/BS

Để thám

Căn cứ Luật Tổ chức HĐND và UBND ngày 26/10/2003;

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17/11/2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 06/2006/QĐ-BTNMT ngày 07/6/2006 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường ban hành quy định về phân cấp trữ lượng và tài nguyên khoáng sản rắn;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29/11/2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Lương Quốc Pin

Căn cứ Giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-UBND ngày 27/9/2010 của UBND tỉnh cấp cho Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu;

Xét hồ sơ của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đề nghị phê duyệt trữ lượng mỏ than bùn Trầm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, nộp ngày 05/12/2012; hồ sơ chỉnh sửa, bổ sung nộp ngày 27/8/2013;

Theo đề nghị của Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường tại Tờ trình số 283/TTr-STNMT ngày 25/9/2013,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt trữ lượng khoáng sản than bùn trong “Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản than bùn tại mỏ Trầm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn” như sau:

1. Khoáng sản chính: Tổng cấp trữ lượng cấp 121+122: 354.293 tấn

Trong đó: Cấp 121: 170.296 tấn;

Cấp 122: 183.997 tấn.

2. Khoáng sản đi kèm: Không có.

Điều 2. Các tài liệu của báo cáo được sử dụng để lập báo cáo nghiên cứu khả thi về khai thác và giao nộp lưu trữ địa chất.

Điều 3. Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

Giám đốc Sở Tài nguyên và Môi trường, Chủ tịch UBND huyện Bình Gia, Chủ tịch UBND xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, Giám đốc Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiên Hiếu và Thủ trưởng các đơn vị có liên quan chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

Noi nhận:

- Như Điều 3;
- Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam;
- CT, PCT UBND tỉnh;
- Các Sở: TN&MT (03b), XD, CT, KH&ĐT;
- UBND huyện Bình Gia;
- CPVP, KTN, TH;
- Lưu: VT, VQK.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN
KT. CHỦ TỊCH

RHÓ CHỦ TỊCH



Lý Vinh Quang

GIẤY CHỨNG NHẬN ĐĂNG KÝ DOANH NGHIỆP
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN HAI THÀNH VIÊN TRỞ LÊN

Mã số doanh nghiệp: 4800159854

Đăng ký lần đầu: ngày 14 tháng 03 năm 2006

Đăng ký thay đổi lần thứ 7: ngày 22 tháng 10 năm 2012

28 -10- 2013

1. Tên công ty

Tên công ty viết bằng tiếng Việt: CÔNG TY KHOÁNG SẢN VÀ THƯƠNG MẠI
TIỀN HIẾU

Tên công ty viết bằng tiếng nước ngoài:

Tên công ty viết tắt: CÔNG TY KS VÀ TM TIỀN HIẾU

2. Địa chỉ trụ sở chính

Km7, xóm Khau Hân, Phường Đề Thám, Thành phố Cao Bằng, Tỉnh Cao Bằng, Việt Nam

Điện thoại: 026. 3 751221

Fax:

Email:

Website:

3. Ngành, nghề kinh doanh

STT	Tên ngành	Mã ngành
1	Khai thác quặng sắt Chi tiết: - Khai thác, chế biến quặng sắt, thiếc Mangan các loại. - Kinh doanh xuất nhập khẩu các loại quặng và than.	0710 (Chính)
2	Xây dựng công trình kỹ thuật dân dụng khác Chi tiết: - Xây dựng công trình kênh mương thủy lợi. - Xây dựng cơ sở hạ tầng. - Xây dựng nhà máy thủy điện.	4290
3	Xây dựng công trình đường bộ Chi tiết: - Xây dựng công trình giao thông (đường, cầu, cống).	42102
4	Chuẩn bị mặt bằng Chi tiết: - San ủi mặt bằng.	4312
5	Vận tải hành khách đường bộ khác	4932
6	Vận tải hàng hóa bằng đường bộ	4933
7	Khai thác đá, cát, sỏi, đất sét	0810

STT	Tên ngành	Mã ngành
8	<ul style="list-style-type: none"> - Mua bán sửa chữa xe có động cơ: Ô tô, máy xúc. - Kinh doanh phụ tùng ô tô các loại. - Kinh doanh hàng vật tư công nghiệp. - Sản xuất và kinh doanh điện năng. - Nhập khẩu máy móc phát điện đồng bộ. - Kinh doanh khai thác, chế biến, nấu luyện CORINDON. - Khai thác khoáng hoá chất và khoáng phân bón. - Khai thác và thu gom than bùn. 	Ngành, nghề chưa khớp mã với Hệ thống ngành kinh tế Việt Nam

4. Vốn điều lệ 72.000.000.000 đồng

Bằng chữ: *Bảy mươi hai tỷ đồng*

5. Vốn pháp định

6. Danh sách thành viên góp vốn

STT	Tên thành viên	Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú đối với cá nhân; địa chỉ trụ sở chính đối với tổ chức	Giá trị phần vốn góp (VNĐ)	Tỷ lệ (%)	Số giấy CMND (hoặc chứng thực cá nhân hợp pháp khác) đối với cá nhân; MSDN đối với doanh nghiệp; Số Quyết định thành lập đối với tổ chức	Ghi chú
1	BÙI TIỀN ÊM	Khối phố 2, Phường Phố Cò, Thị xã Sông Công, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam	69.120.000.000	96,00	090638054	
2	BÙI TIỀN HIẾU	Khối phố 2, Phường Phố Cò, Thị xã Sông Công, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam	720.000.000	1,00	091089353	
3	NGUYỄN THỊ THẢO	Khối phố 2, Phường Phố Cò, Thị xã Sông Công, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam	720.000.000	1,00	090852451	
4	TRIỆU THỊ THU HỒNG	Km5, Phường Đề Thám, Thành phố Cao Bằng, Tỉnh Cao Bằng, Việt Nam	720.000.000	1,00	080475205	
5	NGUYỄN THỊ ĐÔNG	Xã Minh Đức, Huyện Phổ Yên, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam	720.000.000	1,00	091683758	

7. Người đại diện theo pháp luật của công ty

Chức danh: Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc

Họ và tên: BÙI TIỀN ÊM

Giới tính: Nam

Sinh ngày: 01/01/1950

Dân tộc: Kinh

Quốc tịch: Việt Nam

Loại giấy chứng thực cá nhân: Giấy chứng minh nhân dân

Số: 090638054

Ngày cấp: 04/12/2001

Nơi cấp: Công an Tỉnh Thái Nguyên

Nơi đăng ký hộ khẩu thường trú:

Khối phố 2, Phường Phố Cò, Thị xã Sông Công, Tỉnh Thái Nguyên, Việt Nam

Chỗ ở hiện tại:

Km7, xóm Khau Hân, Phường Đề Thám, Thành phố Cao Bằng, Tỉnh Cao Bằng, Việt Nam

8. Thông tin về chi nhánh

1. Tên chi nhánh: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH KHOÁNG SẢN VÀ THƯƠNG MẠI TIỀN HIẾU

Địa chỉ chi nhánh: Số 236 khu Dây Thép, Thị trấn Đồng Đăng, Huyện Cao Lộc, Tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam

Mã số chi nhánh: 4800159854-001

9. Thông tin về văn phòng đại diện

10. Thông tin về địa điểm kinh doanh

TRƯỞNG PHÒNG



Hoàng Quang Phụng





NGÂN HÀNG TMCP ĐẦU TƯ
VÀ
PHÁT TRIỂN VIỆT NAM
Chi nhánh Cao Bằng

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Cao Bằng, ngày 01 tháng 11 năm 2013

GIẤY XÁC NHẬN SỐ DỰ TÀI KHOẢN TIỀN GỬI

Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam - Chi nhánh Cao Bằng

Địa chỉ: Phố Xuân Trường, phường Hợp Giang, TP Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng

Điện thoại 0263 857 032 Fax: 0263 857 033.

XÁC NHẬN

Tên doanh nghiệp: Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu

Do ông: Bùi Tiến Em ; Chức vụ: Chủ tịch Hội đồng thành viên kiêm Giám đốc
Công ty làm đại diện.

Đăng ký kinh doanh số: 4800159854 đăng ký lần đầu ngày 14 tháng 03 năm 2006,
đăng ký thay đổi lần thứ 7 ngày 22 tháng 10 năm 2012.

Nơi cấp: Phòng đăng ký kinh doanh - Sở Kế hoạch và Đầu tư tỉnh Cao Bằng

Mã số thuế: 4800159854

Trụ sở: Km7- Khau Hân, phường Đề Thám, TP Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng

Tài khoản tiền gửi thanh toán số: 33010000100163 tại Ngân hàng TMCP Đầu tư và
Phát triển Cao Bằng.

Số dư tài khoản tiền gửi thanh toán tại thời điểm 8 giờ 43 phút ngày 01/11/2013 là:
5.413.095.692đ.

Dư nợ vay hàng năm của Công ty tại BIDV Cao Bằng để phục vụ hoạt động sản
xuất kinh doanh phụ thuộc giá trị tài sản đảm bảo, phương án sản xuất kinh doanh và tình
hình tài chính của Công ty.



GIÁM ĐỐC

Hoàng Việt Dũng

ỦY BAN NHÂN DÂN
HUYỆN BÌNH GIA

Số: 10 /XN-UBND

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập- Tự do- Hạnh phúc

CHỨNG THỰC BẢN SAO
ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

Bình Gia, ngày 15 tháng 4 năm 2011

04 -10- 2013

Số chứng thực 4831...Quyền Số: 00...SCT/E
CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG SÔNG HIẾU

GIẤY XÁC NHẬN ĐĂNG KÝ
BẢN CAM KẾT BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG

Của Dự án: Khai thác chế biến than bùn tại xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.



Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 29/11/2005;

Căn cứ Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 09/8/2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật bảo vệ môi trường;

Căn cứ Nghị định số 21/2008/NĐ-CP ngày 28/02/2008 của Chính phủ về sửa đổi bổ sung một số điều của Nghị định số 80/2006/NĐ-CP ngày 09/8/2006 của Chính phủ về việc quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật bảo vệ môi trường;

Căn cứ thông tư số 05/2008/TT-BTNMT ngày 08/12/2008 của Bộ Tài nguyên và Môi trường hướng dẫn đánh giá tác động môi trường chiến lược, đánh giá tác động môi trường và cam kết bảo vệ môi trường;

Xét đề nghị của Trưởng phòng Tài nguyên và Môi trường,

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN
XÁC NHẬN:

Điều 1. Chủ Dự án là công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đã có văn bản số 52/CV-TH ngày 31/3/2011 về việc xin đổi Giấy xác nhận đăng ký bản cam kết bảo vệ môi trường của Dự án khai thác chế biến than bùn tại xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia.

Điều 2. Chủ Dự án có trách nhiệm thực hiện đúng và đầy đủ những nội dung về bảo vệ môi trường nêu trong bản cam kết bảo vệ môi trường.

Điều 3. Bản cam kết bảo vệ môi trường của Dự án và giấy xác nhận này là cơ sở để các cơ quan quản lý Nhà nước về bảo vệ môi trường giám sát, kiểm tra,

thanh tra về việc thực hiện bảo vệ môi trường trong suốt quá trình thi công xây dựng Dự án và vận hành Dự án.

Điều 4. Giấy xác nhận này có giá trị kể từ ngày ký/. *Meter*

Nơi nhận:

- Chủ Dự án;
- CT, PCT UBND huyện;
- Lưu VT, TNMT.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

CHỦ TỊCH



Lăng Đình Thu



UBND TỈNH LÂNG SƠN
SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

Số: 45/QĐ-STNMT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 17 tháng 3 năm 2011

QUYẾT ĐỊNH

Về việc phê duyệt Dự án "cải tạo, phục hồi môi trường mỏ than bùn Tràm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lai Châu" (Phiên họp số 10, ngày 10/04/2013)

GIÁM ĐỐC SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG

CHỨNG THỰC BẢN SAO ĐÚNG VỚI BẢN CHÍNH

trường mỏ than bùn

Số chứng thư: 482/... Khuynh Số: 05 SCT/BS
TRƯỜNG
CHỦ TỊCH UBND PHƯỜNG SÔNG HIỀN

Căn cứ Luật Bảo vệ môi trường ngày 29 tháng 11 năm 2005

Căn cứ Luật Khoáng sản ngày 20 tháng 3 năm 1996 và Luật sửa đổi, bổ sung
một số điều của Luật Khoáng sản ngày 14 tháng 6 năm 2005;

Căn cứ Quyết định số 71/2008/QĐ-TTg ngày 29/5/2008 của Thủ tướng Chính phủ về ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường đối với hoạt động khai thác khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 34/2009/TT-BTNMT ngày 31 tháng 12 năm 2009 của Bộ Tài nguyên và Môi trường Quy định về lập, phê duyệt, kiểm tra xác nhận Dự án cải tạo, phục hồi môi trường và ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường với hoạt động khai thác khoáng sản;

Căn cứ Văn bản số 1044/UBND-KTN ngày 04 tháng 11 năm 2009 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn V/v hướng dẫn ký quỹ cải tạo, phục hồi trong hoạt động khai thác khoáng sản;

Theo đề nghị của Chi cục trưởng Chi cục bảo vệ môi trường tỉnh tại Tờ trình số 04/TTr-CCBVMT ngày 10 tháng 3 năm 2011 V/v phê duyệt Dự án "cải tạo, phục hồi môi trường mỏ than bùn Trầm Ai, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn".

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1. Phê duyệt nội dung Dự án "cải tạo, phục hồi môi trường mỏ than bùn Tràm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn, tỉnh Lạng Sơn" của Công ty khoáng sản và thương mại Tiến Hiếu (sau đây gọi tắt là chủ Dự án) với các nội dung cụ thể sau:

a) Phương án cải tạo, phục hồi môi trường:

- Tháo dỡ các công trình, san gạt tạo mặt bằng, phủ đất màu tròng cây xanh.
 - Cải tạo, phục hồi môi trường khu vực moong khai thác than thành hồ chứa nước.

b) Dự toán kinh phí cải tạo, phục hồi môi trường và phương thức ký quỹ:

- Tổng kinh phí cải tạo, phục hồi môi trường là: 271.840.000 đ (*hai trăm bảy mươi một triệu, tám trăm bốn mươi nghìn đồng*). Trong đó:

+ Ký quỹ lần 01 cho hai năm khai thác theo Giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-UBND ngày 27/9/2010 của Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn, số tiền kí quỹ là 108.736.000 đ (một trăm linh tám triệu, bảy trăm ba mươi sáu nghìn đồng).

+ Ký quỹ lần 2 cho 3 năm gia hạn Giấy phép tiếp theo số tiền ký quỹ là: 163.104.000 đ (một trăm sáu mươi ba triệu, một trăm linh bốn nghìn đồng). Ký quỹ trước khi nhận Giấy phép gia hạn khai thác.

- Đơn vị nhận ký quỹ: Quỹ Bảo vệ môi trường tỉnh Lạng Sơn.

Điều 2. Chủ dự án có trách nhiệm thực hiện ký quỹ cài tạo, phục hồi môi trường, những nội dung trong Dự án cài tạo, phục hồi môi trường và những yêu cầu bắt buộc sau đây:

1. Tuân thủ những quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường và các tiêu chuẩn, quy chuẩn Việt Nam về môi trường hiện hành.

2. Thực hiện nghiêm chỉnh các biện pháp bảo vệ môi trường trong quá trình cài tạo, phục hồi môi trường sau khi kết thúc hoạt động khai thác khoáng sản.

3. Tiến hành giám sát các yếu tố môi trường (môi trường không khí, chất thải...) theo đúng nội dung nêu trong Dự án cài tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt và gửi báo cáo giám sát môi trường về Chi cục Bảo vệ Môi trường tỉnh Lạng Sơn; chấp hành chế độ thanh tra, kiểm tra về bảo vệ môi trường theo quy định.

Điều 3. Chủ Dự án phải tuân thủ nghiêm túc công tác bảo vệ môi trường trong quá trình cài tạo, phục hồi môi trường, chế độ thông tin, báo cáo về việc thực hiện nội dung Dự án cài tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt theo các yêu cầu của Quyết định này và Thông tư số 34/2009/TT-BTNMT Quy định về lập, phê duyệt, kiểm tra xác nhận Dự án cài tạo, phục hồi phục hồi môi trường và ký quỹ cài tạo, phục hồi môi trường đối với hoạt động khai thác khoáng sản.

Điều 4. Dự án "cài tạo, phục hồi môi trường mỏ than bùn Tràm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn" và những yêu cầu bắt buộc tại Điều 2 và Điều 3 của Quyết định này là cơ sở để các cơ quan quản lý nhà nước có thẩm quyền thanh tra, kiểm tra, xác nhận thực hiện công tác ký quỹ và cài tạo, phục hồi môi trường của tổ chức, cá nhân.

Điều 5. Trong quá trình triển khai thực hiện nếu có những thay đổi về nội dung Dự án cài tạo, phục hồi môi trường được phê duyệt, tổ chức, cá nhân phải có văn bản báo cáo các cơ quan có thẩm quyền và chỉ được thực hiện những thay đổi đó sau khi có văn bản chấp thuận của cơ quan có thẩm quyền phê duyệt.

Điều 6. Ủy nhiệm cho Chi cục Bảo vệ môi trường tỉnh Lạng Sơn thực hiện việc kiểm tra, giám sát việc thực hiện các nội dung cài tạo, phục hồi môi trường trong Dự án cài tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt; công tác bảo vệ môi trường trong quá trình cài tạo, phục hồi môi trường và yêu cầu tại Điều 2 của Quyết định này.

Điều 7. Quyết định này có hiệu lực thi hành kể từ ngày ký ./.

Nơi nhận:

- UBND tỉnh (b/c);
- Lãnh đạo Sở TN&MT;
- Quỹ BVMT tỉnh Lạng Sơn;
- UBND huyện Bình Gia;
- Chi cục BVMT;
- Cty KS&TM Tiến Hiếu;
- Lưu: VT.

GIÁM ĐỐC



Vũ Đình Truy

CÔNG TY KHOÁNG SẢN VÀ
THƯƠNG MẠI TIỀN HIẾU

Số: 306 /QĐ - TH

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập-Tự do-Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 02 tháng 12 năm 2013

QUYẾT ĐỊNH

CỦA HĐTV CÔNG TY KHOÁNG SẢN VÀ THƯƠNG MẠI TIỀN HIẾU

Về việc phê duyệt Dự án đầu tư xây dựng công trình: Dự án khai thác mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn

CHỦ TỊCH HĐTV PHÊ DUYỆT

Căn cứ điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu

Căn cứ Nghị định số 12/2009/NĐ-CP ngày 12 tháng 02 năm 2009 của Chính phủ về quản lý dự án đầu tư xây dựng công trình.

Căn cứ Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249 ngày 29/11/2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn về thực hiện dự án đầu tư: Khai thác, chế biến than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Theo đề nghị của các phòng chức năng Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu

QUYẾT ĐỊNH

Điều 1: Phê duyệt Hồ sơ thiết kế kỹ thuật công trình: Dự án khai thác mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn với các nội dung chính sau:

1. Tên công trình: Thuyết minh dự án khai thác - Mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn

2. Chủ đầu tư: Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu

3. Tên tổ chức tư vấn lập thiết kế kỹ thuật khai thác: Công ty tư vấn, triển khai công nghệ và xây dựng mỏ - Địa chất

4. Chủ nhiệm lập thiết kế kỹ thuật khai thác: Công ty tư vấn, triển khai công nghệ và xây dựng mỏ - Địa chất

5. Mục tiêu đầu tư xây dựng công trình: Khai thác và chế biến than bùn Trầm Ái với công suất 20.000 tấn/năm phục vụ nhu cầu phân vi sinh trên địa bàn tỉnh.

- Đầu tư thiết bị, công nghệ tiên tiến trong các khâu, khai thác, chế biến để thu hồi khoáng sản có ích ở mức độ cao nhất và giảm thiểu ô nhiễm môi trường do quá trình khai thác, chế biến gây ra.

- Sử dụng tối đa nguồn nhân lực địa phương để góp phần tạo thêm nhiều việc làm và thu nhập cho người lao động

6. Nội dung và quy mô đầu tư xây dựng:

- Xây dựng mới công trình: Đầu tư xây dựng mở rộng mới mỏ than bùn Trầm ải, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn

- Quy mô đầu tư : Đầu tư mới 100%

- Công suất thiết kế: 20.000 tấn/năm

- Công nghệ khai thác: Lựa chọn áp dụng hệ thống khai thác bằng các hào mở vỉa từ địa hình tự nhiên xuống gấp vỉa, xúc bốc và vận tải trực tiếp bằng ô tô và máy xúc lật.

7. Địa điểm xây dựng: Tại mỏ than bùn Trầm ải - xã Hoàng Văn Thụ- huyện Bình Gia- tỉnh Lạng Sơn.

8. Diện tích sử dụng đất: Tổng diện tích sử dụng đất khu khai thác là: 19 ha bao gồm hai khu vực

* Trong đó:

- KhuI có diện tích là 9,2 ha nằm trong gianh giới được xác định bởi các điểm khép góc 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12.

- KhuII có diện tích là 9,8 ha nằm trong gianh giới được xác định bởi các điểm khép góc 13,14,15,16,17,18,19.

9. Phương án xây dựng:

9.1. Loại cấp công trình: Cấp III + IV

- Nhà xưởng và nhà kho: Móng xây bằng đá hộc 3; Kết cấu làm bằng khung thép; xà gồ bằng sắt; tường xây bằng gạch; mái lợp tôn sóng vuông; Diện tích: 820 m²

- Nhà điều hành là công trình có quy mô 1 tầng với diện tích xây dựng là 189 m² gồm tiền sảnh, sảnh chính, 05 phòng làm việc, khu vệ sinh.

- Nhà bếp + nhà ăn của cán bộ, công nhân: Công trình được xây cấp 4; mái tôn, vỉ kèo thép; tường xây gạch; móng xây bằng đá hộc; rãnh thoát nước + bể nước: 128 m².

- Nhà ga ra ô tô + xe máy: Móng đá; Mái lợp tôn, tường xây gạch, lát nền bằng bê tông xi măng, cát, đá cửa sắt: 54 m²

- Nhà ở công nhân: Công trình xây cấp 4; Mái tôn; Vỉ kèo thép; Tường xây; Nền lát gạch; Móng xây bằng đá hộc; Rãnh thoát nước diện tích : 204 m²

- Trạm bơm cấp nước sinh hoạt, nhà vệ sinh: Mái tôn, tường xây gạch, nền lát bằng vữa xi măng cát diện tích: 18 m².

Tổng diện tích xây dựng nhà văn phòng + Nhà xưởng là: 1.403 m²

9.2. Thiết bị công nghệ.

TT	Tên thiết bị	Đơn vị tính	Số lượng	Ghi chú
1	Ô tô Huyn dai	Cái	2	
2	Máy xúc Komatsu PC200-8	Cái	1	
3	Máy gặt	Cái	1	

4	Xe chở nước tưới đường	Cái	1	
5	Xe đi công trường	Cái	1	
6	Xe chở vật tư	Cái	1	
7	Băng tải	Cái	5	
8	Vít định vị	Cái	1	
9	Thiết bị thu kim loại	Cái	1	
10	Máy nghiên nồng suất 5 tấn/giờ	Cái	1	
11	Cụm Cyclon	Bộ	1	
12	Thùng chứa	Cái	1	
13	Máy trộn	Cái	1	
14	Bơm và vòi phun dịch men	Bộ	1	
15	Thùng chứa dịch men	Cái	1	
16	Máy xúc lật	Cái	1	

10. Loại, cấp công trình: Cấp III + Cấp IV

11. Tổng mức đầu tư của dự án: 14.488.270.000 đồng

12. Nguồn vốn đầu tư: Vốn tự có và vay Ngân hàng thương mại

13. Hình thức quản lý dự án: Chủ đầu tư trực tiếp quản lý thực hiện dự án.

14 Thời gian thực hiện dự án: 15 năm

Điều 2: Giao cho các Phòng ban và đơn vị mỏ Than bùn Trầm ải tổ chức thực hiện theo đúng các nội dung trên.

Nơi nhận

- Các Phòng chức năng
- Mỏ than bùn Trầm ải
- Lưu: VP;

CHỦ TỊCH HĐTV
Kiêm Giám đốc Công ty



GIÁM ĐỐC
Bùi Tiến Em

SẢN LƯỢNG KHAI THÁC HÀNG NĂM VÀ ĐỊA CHỈ
TIÊU THỤ ĐƯỢC PHÉP KHAI THÁC

Số TT	Năm	Công suất khai thác (tấn/năm)	Sản phẩm sau chế biến (tấn)	Địa chỉ chế biến, tiêu thụ sản phẩm	Ghi chú
1	Thứ 1	20.000	20.000	<ul style="list-style-type: none"> - Chế biến tại Thôn Tòng Chu 2, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn - Khu vực tiêu thụ: Huyện Bình Gia và các huyện lân cận trong tỉnh Lạng Sơn- Thái nguyên đến Hà Nội và các tỉnh lân cận 	
2	Thứ 2	20.000	20.000	<ul style="list-style-type: none"> - Chế biến tại Thôn Tòng Chu 2, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn - Khu vực tiêu thụ: Huyện Bình Gia và các huyện lân cận trong tỉnh Lạng Sơn- Thái nguyên đến Hà Nội và các tỉnh lân cận 	
3..	Thứ...	20.000	20.000		
14	Thứ 16	20.000	20.000	<ul style="list-style-type: none"> - Chế biến tại Thôn Tòng Chu 2, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn - Khu vực tiêu thụ: Huyện Bình Gia và các huyện lân cận trong tỉnh Lạng Sơn- Thái nguyên đến Hà Nội và các tỉnh lân cận 	
15	Thứ 15			<ul style="list-style-type: none"> - Cải tạo phục hồi môi trường , tháo dỡ công trình, san gạt mặt bằng và cải tạo đất phủ xanh khu vực sân công nghiệp với mật độ phù hợp, cải tạo khu đầm thành hồ chứa nước(hoặc hồ sinh thái) phục vụ cho sản xuất của nhân dân trong khu vực. 	

Công ty khoáng sản và thương mại
Tiến Hiếu



GIÁM ĐỐC
Bùi Tiến Em

Số: 16 /TT-UBND

Lạng Sơn, ngày 10 tháng 01 năm 2014

TÒ TRÌNH
**Về việc cấp giấy phép khai thác mỏ than bùn Trầm Ái,
xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn**

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn.

Căn cứ Luật Khoáng sản số 60/2010/QH12 ngày 17 tháng 11 năm 2010;

Căn cứ Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản;

Căn cứ Thông tư số 16/2012/TT-BTNMT ngày 29 tháng 11 năm 2012 của Bộ trưởng Bộ Tài nguyên và Môi trường quy định về đề án thăm dò khoáng sản, đóng cửa mỏ khoáng sản và mẫu báo cáo kết quả hoạt động khoáng sản, mẫu văn bản trong hồ sơ cấp phép hoạt động khoáng sản, hồ sơ phê duyệt trữ lượng khoáng sản, hồ sơ đóng cửa mỏ khoáng sản;

Căn cứ Quyết định số 1719/QĐ-UBND ngày 26 tháng 8 năm 2008 của UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt Quy hoạch thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản tỉnh Lạng Sơn đến năm 2010, định hướng đến năm 2020;

Xét Đơn và hồ sơ của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đề nghị cấp giấy phép khai thác mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia nộp ngày 09 tháng 12 năm 2013; hồ sơ chỉnh sửa, bổ sung theo Biên bản kiểm tra thực địa ngày 25 tháng 12 năm 2013, nộp ngày 03 tháng 01 năm 2014,

Sở Tài nguyên và Môi trường thẩm định, kết quả như sau:

- Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu hoạt động theo Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh nghiệp Công ty trách nhiệm hữu hạn hai thành viên trở lên, mã số doanh nghiệp 4800159854, có đăng ký ngành nghề kinh doanh "Khai thác và thu gom than bùn..." phù hợp với quy định tại Điều 51 Luật Khoáng sản năm 2010; được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-UBND ngày 27 tháng 9 năm 2010 cho phép khai thác than bùn tại mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, Giấy phép hết hạn từ tháng 8 năm 2012. Để được tiếp tục khai thác khoáng sản than bùn tại mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, Công ty đã nộp hồ sơ đề nghị cấp giấy phép khai thác theo quy định tại Khoản 1 Điều 59 Luật Khoáng sản năm 2010. Hồ sơ gồm:

+ Quyết định số 1423/QĐ-UBND ngày 28 tháng 9 năm 2013 của UBND tỉnh phê duyệt trữ lượng khoáng sản mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia.

+ Dự án đầu tư khai thác khoáng sản kèm theo Quyết định phê duyệt dự án đầu tư khai thác khoáng sản số 306/QĐ-TH ngày 02 tháng 12 năm 2013 của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu; Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249, chứng nhận lần đầu ngày 17 tháng 5 năm 2011, chứng nhận thay đổi lần 01 ngày 29 tháng 11 năm 2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Dự án khai thác, chế biến than bùn mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu.

+ Giấy xác nhận đăng ký cam kết bảo vệ môi trường của Dự án “Dự án khai thác, chế biến than bùn mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia” số 10/XN-UBND ngày 15 tháng 4 năm 2011 của UBND huyện Bình Gia; Quyết định số 45/QĐ-STNMT ngày 17 tháng 3 năm 2011 của Sở Tài nguyên và Môi trường về việc phê duyệt Dự án “Cải tạo, phục hồi môi trường mỏ than bùn Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn”.

+ Bản sao Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh; Văn bản xác nhận vốn chủ sở hữu; Văn bản cam kết nộp tiền cấp quyền khai thác.

- Khu vực đề nghị cấp giấy phép khai thác có diện tích 19 ha, không thuộc khu vực cấm hoạt động khoáng sản, phù hợp với Quy hoạch thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản tỉnh Lạng Sơn đến năm 2010, định hướng đến năm 2020; được Sở Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với Sở Văn hóa Thể Thao và Du lịch, Sở Xây dựng, Sở Công Thương, Bộ chỉ huy quân sự tỉnh, UBND huyện Bình Gia và UBND xã Hoàng Văn Thụ kiểm tra thực địa ngày 25 tháng 12 năm 2013, nhất trí đề nghị UBND tỉnh xem xét, cấp Giấy phép khai thác khoáng sản; Riêng với lĩnh vực quốc phòng - an ninh đã được Bộ Chỉ huy quân sự tỉnh chấp thuận tại Công văn số 1607/BCH-TaH ngày 31 tháng 12 năm 2013.

- Về vốn chủ sở hữu: Theo văn bản xác nhận ngày 01 tháng 11 năm 2013 của Ngân hàng TMCP Đầu tư và Phát triển Việt Nam Chi nhánh Cao Bằng, số dư tài khoản tiền gửi thanh toán tại thời điểm là 5,4 tỉ đồng. Theo Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249, chứng nhận lần đầu ngày 17 tháng 5 năm 2011, chứng nhận thay đổi lần 01 ngày 29 tháng 11 năm 2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho Dự án khai thác, chế biến than bùn mỏ Trầm Ái có vốn đầu tư 14,5 tỷ đồng, như vậy Công ty đã có vốn chủ sở hữu trên 30% tổng số vốn đầu tư của dự án.

- Về đấu giá quyền khai thác khoáng sản: Mỏ than bùn Trầm Ái đã được UBND tỉnh cấp Giấy phép khai thác khoáng sản trước ngày 01 tháng 7 năm 2011 nên không thuộc khu vực đấu giá quyền khai thác khoáng sản theo quy định tại Khoản 7 Điều 12 Nghị định số 15/2012/NĐ-CP ngày 09 tháng 3 năm 2012 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật khoáng sản.

- Về việc nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản: Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu đã có Công văn số 307/CK-TH ngày 02 tháng 12 năm 2013 cam kết nộp tiền cấp quyền khai thác.

Từ kết quả thẩm định trên, Sở Tài nguyên và Môi trường trình UBND tỉnh:

1. Cho phép Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu được khai thác than bùn bằng phương pháp lộ thiên tại mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

- Diện tích khu vực khai thác: 19 ha, có toạ độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác hệ toạ độ vuông góc VN2000 kinh tuyến trục $107^{\circ} 15'$ mũi chiếu 3° , trong đó:

+ Khu I có diện tích 9,2 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc từ 1 đến 12.

+ Khu II có diện tích 9,8 ha, được giới hạn bởi các đoạn thẳng nối các điểm khép góc từ 13 đến 19.

- Trữ lượng địa chất: 301.196 tấn

- Trữ lượng được khai thác: 286.136 tấn

- Thân khoáng: Lộ thiên

- Công suất khai thác: 20.000 tấn/năm

- Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký Giấy phép, trong đó thời gian xây dựng cơ bản mỏ là 01 năm.

2. Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu có trách nhiệm:

- Nộp lệ phí cấp Giấy phép khai thác khoáng sản và các khoản phí có liên quan theo quy định hiện hành. Chậm nhất sau chín mươi (90) ngày kể từ ngày nhận được thông báo bằng văn bản của cơ quan nhà nước có thẩm quyền, Công ty phải nộp tiền cấp quyền khai thác khoáng sản đối với trữ lượng khoáng sản trong diện tích khu vực được cấp Giấy phép khai thác.

- Tiến hành hoạt động khai thác than bùn theo đúng toạ độ, diện tích, trữ lượng, công suất quy định tại Giấy phép khai thác khoáng sản.

- Trước khi tiến hành khai thác, phải nộp thiết kế mỏ được lập, thẩm định, phê duyệt theo quy định của pháp luật cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền; báo cáo Sở Tài nguyên Môi trường Lạng Sơn kiểm tra tại thực địa, xác định toạ độ, mặt bằng khai thác và cắm mốc giới phạm vi khu vực được phép khai thác; chuyển mục đích sử dụng đất theo quy định của pháp luật.

- Thực hiện đúng, đầy đủ nội dung cam kết bảo vệ môi trường và Dự án cải tạo, phục hồi môi trường đã được phê duyệt và các quy định của pháp luật về bảo vệ môi trường; thực hiện việc ký quỹ cải tạo, phục hồi môi trường.

- Khai thác đúng quy trình kỹ thuật, bảo đảm an toàn an toàn lao động và các quy định khác có liên quan về an toàn trong khai thác mỏ; phải thu hồi tối đa sản phẩm khai thác từ mỏ than bùn Trầm Ái và các sản phẩm khác (nếu có); báo cáo đúng sản lượng khai thác, chế biến, sử dụng khoáng sản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền.

- Việc quản lý, sử dụng các sản phẩm khai thác, chế biến phải thực hiện đúng theo quy định của pháp luật hiện hành.

- Thường xuyên kiểm soát các khu vực khai thác, chế biến, các công trình phụ trợ và các khu vực khác có liên quan; bảo vệ tài nguyên khoáng sản, bảo đảm an toàn, trật tự mỏ theo quy định của pháp luật; Trường hợp có dấu hiệu không đảm bảo an toàn, phải dừng ngay hoạt động khai thác, chế biến, đồng thời

có biện pháp khắc phục kịp thời và báo cáo ngay bằng văn bản cho cơ quan nhà nước có thẩm quyền để xử lý.

- Thực hiện việc đóng cửa mỏ, phục hồi môi trường, đất đai sau khai thác; báo cáo định kỳ và đột xuất trong hoạt động khoáng sản theo quy định của pháp luật về khoáng sản và các quy định khác có liên quan.

- Khai thác tại Khu I chỉ được tiến hành sau khi có ý kiến thỏa thuận với Công ty Điện lực Lạng Sơn để có biện pháp đảm bảo an toàn lưới điện 35 Kv chạy qua khu mỏ.

Sở Tài nguyên và Môi trường kính trình UBND tỉnh xem xét và quyết định./.

Nơi nhận:

- Nhu kinh gửi;
- Lãnh đạo Sở;
- Công ty KS&TM Tiên Hiếu;
- Lưu: VT, TNKSĐC.

KT. GIÁM ĐỐC

PHÓ GIÁM ĐỐC



Nguyễn Đình Duyệt

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



Lạng Sơn, ngày 06. tháng 12 năm 2013

ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN

Kính gửi: Uỷ ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu
Trụ sở tại: Km7, Khau Hân, Phường Đề Thám, Thành Phố Cao Bằng, tỉnh
Cao Bằng

Điện thoại: 026 3751 221 Fax: 026 3751 212

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4800159854; Đăng ký lần đầu ngày
14 tháng 03 năm 2006; Đăng ký thay đổi lần thứ 7 ngày 22 tháng 10 năm 2012.

Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249 ngày 17 tháng 5 năm 2011 của
UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho dự án khai thác, chế biến than bùn mỏ Trầm Ái, xã
Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn của Công ty Khoáng sản và
Thương mại Tiến Hiếu.

Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản than bùn làm phân vi sinh tại mỏ Trầm
Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn, do đơn vị tư vấn Công ty
cổ phần tư vấn Quốc tế Tràng An thành lập năm 2013 đã được UBND tỉnh Lạng
Sơn phê duyệt theo Quyết định số 1423/QĐ - UBND ngày 28 tháng 9 năm 2013
của UBND tỉnh Lạng Sơn.

Đề nghị được cấp phép khai thác khoáng sản than bùn mỏ Trầm Ái tại khu
vực Thôn Tòng Chu 2 thuộc xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích khu vực khai thác: 19,2 ha ($0,192 \text{ km}^2$), được giới hạn bởi các
điểm gốc: Từ 1 đến 19 có tọa độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác kèm theo.

Trữ lượng khai thác: 354.293 tấn

Công suất khai thác: 20.000 tấn /năm

Mức sâu khai thác: 5,0 mét

Thời hạn khai thác: 20 năm, kể từ ngày ký giấy phép. Trong đó thời gian xây
dựng cơ bản mỏ và hoàn thổ là 2,0 năm.

Mục đích sử dụng khoáng sản: Chế biến và sản xuất phân vi sinh

Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu cam đoan thực hiện đúng quy
định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan.

CÔNG TY KS & TM TIẾN HIẾU



GIÁM ĐỐC
Bùi Tiến Em

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG LẠNG SƠN
Số: 104
Đến Ngày 03/01/2014
Chuyển:
Lưu hồ sơ số:
ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lạng Sơn, ngày 06 tháng 12 năm 2013

ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN

Kính gửi: Ủy ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu

Trụ sở tại: Km7, Khau Hân, Phường Đề Thám, Thành Phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng

Điện thoại: 026 3751 221 Fax: 026 3751 212

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4800159854; Đăng ký lần đầu ngày 14 tháng 03 năm 2006; Đăng ký thay đổi lần thứ 7 ngày 22 tháng 10 năm 2012.

Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249 ngày 17 tháng 5 năm 2011 của UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho dự án khai thác, chế biến than bùn mỏ Tràm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu.

Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản than bùn làm phân vi sinh tại mỏ Tràm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn, do đơn vị tư vấn Công ty cổ phần tư vấn Quốc tế Tràng An thành lập năm 2013 đã được UBND tỉnh Lạng Sơn phê duyệt theo Quyết định số 1423/QĐ - UBND ngày 28 tháng 9 năm 2013 của UBND tỉnh Lạng Sơn.

Đề nghị được cấp phép khai thác khoáng sản than bùn mỏ Tràm Ái tại khu vực Thôn Tòng Chu 2 thuộc xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích khu vực khai thác: 19,0 ha ($0,19 \text{ km}^2$), được giới hạn bởi các điểm gốc: Từ 1 đến 19 có tọa độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác kèm theo.

Trữ lượng khai thác: 286.136 tấn

Công suất khai thác: 20.000 tấn/năm

Mức sâu khai thác: 5,0 mét

Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký giấy phép. Trong đó thời gian hoàn thổ là 1,0 năm.

Mục đích sử dụng khoáng sản: Chế biến và sản xuất phân vi sinh

Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu cam đoan thực hiện đúng quy định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan.

CÔNG TY KS & TM TIẾN HIẾU



GIÁM ĐỐC
Bùi Tiến Hiếu

SỞ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG LẠNG SƠN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Đến Số: 104
Ngày: 03/01/2014
Chuyển:
Lưu hồ sơ số:

Lạng Sơn, ngày 06 tháng 12 năm 2013

ĐƠN ĐỀ NGHỊ CẤP PHÉP KHAI THÁC KHOÁNG SẢN

Kính gửi: Uỷ ban nhân dân tỉnh Lạng Sơn

Tên tổ chức, cá nhân: Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu
Trụ sở tại: Km7, Khau Hân, Phường Đề Thám, Thành Phố Cao Bằng, tỉnh
Cao Bằng

Điện thoại: 026 3751 221 Fax: 026 3751 212

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số 4800159854; Đăng ký lần đầu ngày
14 tháng 03 năm 2006; Đăng ký thay đổi lần thứ 7 ngày 22 tháng 10 năm 2012.

Giấy chứng nhận đầu tư số 14121000249 ngày 17 tháng 5 năm 2011 của
UBND tỉnh Lạng Sơn cấp cho dự án khai thác, chế biến than bùn mỏ Tràm Ái, xã
Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn của Công ty Khoáng sản và
Thương mại Tiến Hiếu.

Báo cáo kết quả thăm dò khoáng sản than bùn làm phân vi sinh tại mỏ Tràm
Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn, do đơn vị tư vấn Công ty
cổ phần tư vấn Quốc tế Tràng An thành lập năm 2013 đã được UBND tỉnh Lạng
Sơn phê duyệt theo Quyết định số 1423/QĐ - UBND ngày 28 tháng 9 năm 2013
của UBND tỉnh Lạng Sơn.

Đề nghị được cấp phép khai thác khoáng sản than bùn mỏ Tràm Ái tại khu
vực Thôn Tòng Chu 2 thuộc xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn.

Diện tích khu vực khai thác: 19,0 ha ($0,19 \text{ km}^2$), được giới hạn bởi các điểm
góc: Từ 1 đến 19 có tọa độ xác định trên bản đồ khu vực khai thác kèm theo.

Trữ lượng khai thác: 286.136 tấn

Công suất khai thác: 20.000 tấn/năm

Mức sâu khai thác: 5,0 mét

Thời hạn khai thác: 15 năm, kể từ ngày ký giấy phép. Trong đó thời gian
hoàn thổ là 1,0 năm.

Mục đích sử dụng khoáng sản: Chế biến và sản xuất phân vi sinh

Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu cam đoan thực hiện đúng quy
định của pháp luật về khoáng sản và quy định của pháp luật khác có liên quan.

CÔNG TY KS & TM TIẾN HIẾU



GIÁM ĐỐC
Bùi Tiến Em

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN

Kiểm tra thực địa khu vực đề nghị cấp Giấy phép khai thác khoáng sản than bùn mỏ Trầm Ái, xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn

Để có cơ sở xem xét đề nghị của Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu, hôm nay vào hồi 9 giờ 00 phút, ngày 25 tháng 12 năm 2013, Sở Tài nguyên và Môi trường chủ trì, phối hợp với các Sở, ngành và UBND huyện Bình Gia, UBND xã Hoàng Văn Thụ kiểm tra thực địa về các vấn đề có liên quan đến khu vực đề nghị cấp Giấy phép khai thác than bùn mỏ Trầm Ái.

I. Tham gia kiểm tra thực địa gồm:

1. Đại diện Sở Tài nguyên và Môi trường Lạng Sơn:

- Ông: Nguyễn Hữu Trực - Trưởng phòng TNKS-ĐC.

- Ông: Đinh Hoàng Nguyên - Chuyên viên phòng TNKS-ĐC.

2. Đại diện Sở Công Thương:

- Ông: Nông Trọng Dương - Chuyên viên phòng kỹ thuật.

3. Đại diện Sở Văn hoá thể thao và Du lịch:

- Ông: Đinh Hồng Cường - Trưởng phòng lưu trữ - di tích BQLĐT tỉnh.

4. Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh:

- Ông: Trương Công Minh - Phó tham mưu trưởng.

- Ông: Nguyễn Tiến Vượng - Phó trưởng ban tác huấn.

5. Đại diện Sở Xây dựng: (có mời nhưng vắng mặt)

6. Đại diện Sở Giao thông vận tải:

- Ông: Ma Văn Ái - Phó trưởng phòng KHTC.

7. Đại diện UBND huyện Bình Gia:

- Ông: Lương Trương Đạt - Phó chủ tịch.

- Ông: Hoàng Văn Doan - Phó trưởng phòng Tài nguyên và Môi trường.

8. Đại diện UBND xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia.

- Ông: Hoàng Đăng Hoàn - Chủ tịch UBND xã.

9. Đại diện Công ty Khoáng sản và Thương mại Tiến Hiếu

- Bà: Nguyễn Thị Thảo - Phó giám đốc công ty

II. Kết quả kiểm tra như sau:

1. Vị trí:

Đoàn kiểm tra đã nhận dạng địa hình khu vực, xác định tọa độ một số điểm đặc trưng bằng máy định vị vệ tinh GARMIN GPS khu vực đề nghị cấp



giấy phép kinh doanh của bạn

- Điều tra, xác minh và xác nhận: Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, tỉnh Lạng Sơn; Phù hợp với điều tra, trên đây là hồ sơ khai vực hệ VN-2000 kèm theo hồ sơ đề nghị khai thuế của Công ty Kính Việt An và Thương mại Tiến Hiếu

- Khu vực khai thác, cấp giấy phép khai thác có diện tích 19,2 ha được giới hạn trên nút giao đường chính với đường đi biển, khép góc từ 1 đến 19 theo hệ tọa độ vuông góc (tọa độ: 107°15' vĩ chiềng 3°, nằm trong khu vực 32 ha đã được Công ty khai thác than bùn trước đây cho Công ty Khoáng sản Phú Quốc, tại thời điểm cấp giấy phép khai thác khoáng sản số 1482/GP-ND ngày 17/3/2011. Giấy phép hết thời hạn từ tháng 8/2012, Theo quy định tại Nghị định số 12/2011/NĐ-CP ngày 15/2/2012/NĐ-CP ngày 09/3/2012 của Chính phủ, và một số điều của Luật khoáng sản, điểm mỏ than bùn 100% do Công ty khai thác giấy phép khai thác khoáng sản trước ngày 01/7/2011, Công ty khai thác giữ quyền khai thác khoáng sản.

2.1. Khoáng vật và chất khai thác: Than bùn

3. 1. 4. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

- Khi quyết định xây dựng cung cấp tập trung, không ảnh hưởng đến quy hoạch kế hoạch sử dụng đất của xã, huyện và quy hoạch ba loại rừng.

- Điều này nhằm mục đích thăm dò, khai thác, chế biến và sử dụng khoáng sản nhằm phục vụ nhu cầu định hướng đến năm 2020 đã được UBND tỉnh phê duyệt tại Quyết định số 14/QĐ-UBND ngày 26/8/2008, thuộc thẩm quyền của Bộ trưởng.

Trong thời đại công nghiệp hóa, các loại hình văn hóa như di tích lịch sử, khảo cổ học, văn hóa dân gian, nghệ thuật, giáo tín, người cần được bảo vệ.

- Lực lượng Cảnh sát Quốc phòng trên cơ sở kết quả kiểm tra thực địa .

4. Cử tri có quyền và có ý kiến trả lời bằng văn

- Trong thời gian này, các nhà khoa học đã có dấu hiệu, phát hiện mới về di chỉ khảo cổ, di vật... và các nhà khảo cổ học khác phải dừng ngay mọi hoạt động khai thác để bảo vệ di sản văn hóa của đất nước có thẩm quyền.

mặt bằng. Khi có lệnh, lực lượng sẵn sàng làm tốt công tác giải phóng, giữ gìn an ninh trật tự khu vực.

- Thủ tướng giao Bộ Tài nguyên và Môi trường cam kết bảo vệ môi trường, dự án cai tạo và khai thác mỏ đã được phê duyệt.

T. Khoảng s... là mảnh đất có mục đích môi trường, thuê đất hoạt động khoáng s... và cung cấp không gian sống cho cư dân. ranh giới được cấp phép, cấm mốc ranh... và quản lý. Khi khai thác không làm ảnh hưởng đến đường điệ... và không ảnh hưởng đến quanh khu vực mỏ.

1B theo quy định của pháp luật về quyền tự do, phương tiện vận chuyển hàng hóa và quy định về thiết kế của hệ thống đường giao thông trên địa bàn, nhằm bảo dưỡng đường giao thông hàng năm.

III. Kết luận:

Cuộc họp thống nhất điểm mỏ không nằm trong khu vực đấu giá quyền khai thác khoáng sản và đủ điều kiện trình UBND tỉnh xem xét cấp Giấy phép khai thác khoáng sản than bùn sau khi:

Công ty điều chỉnh khu vực khai thác để đảm bảo hành lang an toàn đối với đường quốc lộ 1B.

- Có Văn bản chấp thuận của Bộ chỉ huy quân sự tỉnh; ý kiến chấp thuận bằng văn bản của Công ty Cổ phần Điện lực Lạng Sơn đối với khu I.

Biên bản được lập tại UBND xã Hoàng Văn Thụ, huyện Bình Gia, hoàn thành vào hồi 11h cùng ngày và đã được các thành viên trong đoàn kiểm tra nhất trí thông qua. Biên bản này được lập thành 13 bản, đánh số trang từ 1 đến 3, có giá trị như nhau gửi các bên liên quan./.

Đại diện Sở Tài nguyên và Môi Trường

Nguyễn Hữu Trực
Đại diện Sở Giao thông vận tải

Đại diện Sở Công Thương

Nông Trọng Dương
Đại diện Bộ chỉ huy quân sự tỉnh

Ma Văn Ái
Đại diện SVHTT&DL

Trương Công Minh
Đại diện UBND huyện Bình Gia

Đinh Hồng Cường
Đại diện Công ty Khoáng sản và Thương mại
Tiến Hiếu

Lương Trương Đạt
Đại diện UBND xã Hoàng Văn Thụ

Nguyễn Thị Thảo



Hoàng Đăng Hoàn

